

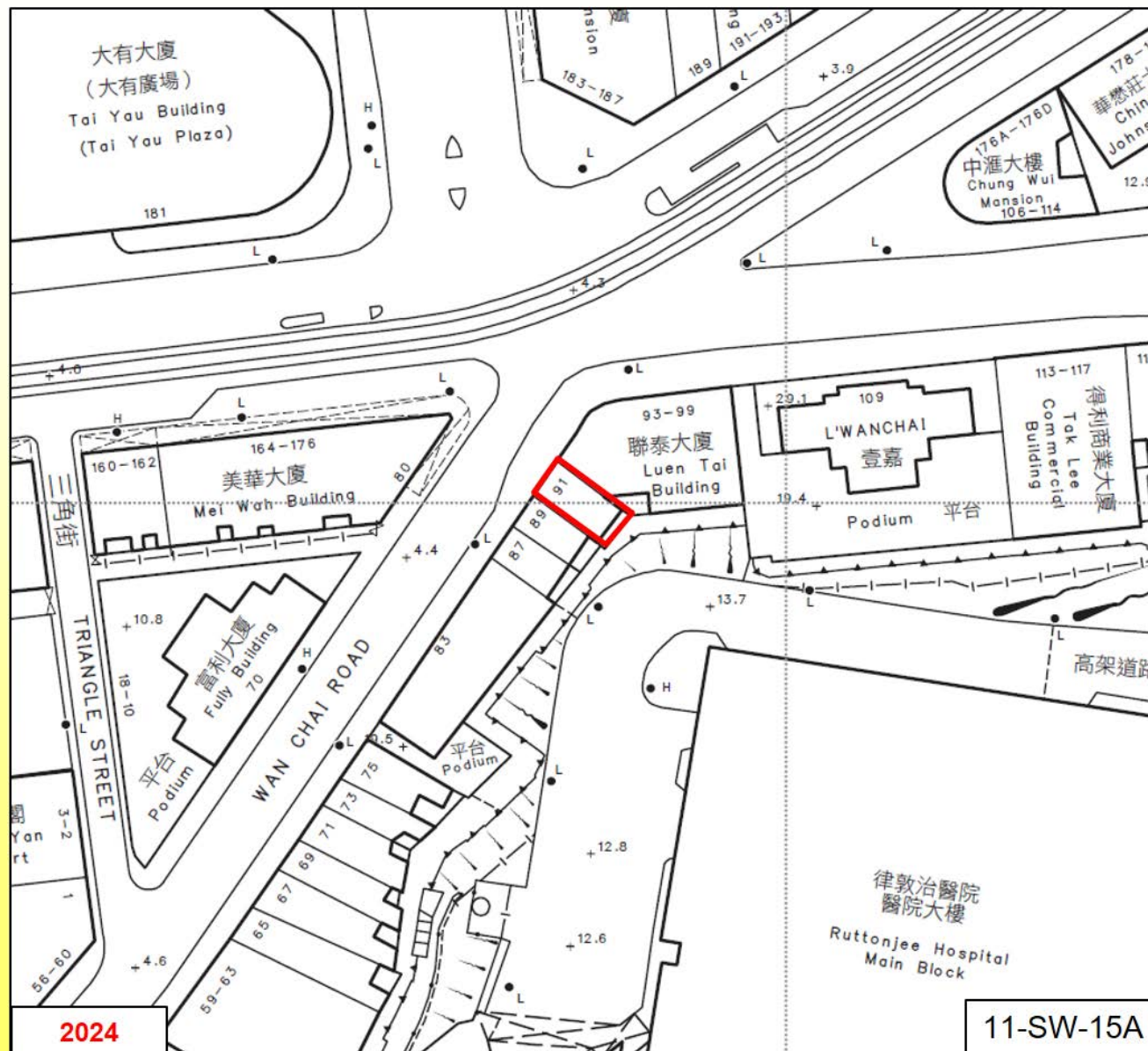
**N247**

香港灣仔灣仔道91號振安大押  
**Chun On Pawn Shop,**  
**No. 91 Wan Chai Road, Wan Chai, Hong Kong**

香港灣仔灣仔道91號振安大押  
Chun On Pawn Shop, No. 91 Wan Chai Road, Wan Chai, Hong Kong

擬議三級歷史建築  
Proposed Grade 3

約建於1924年  
Built around 1924



擬議評級範圍  
Proposed grading  
boundary



正立面  
Front elevation



背立面  
Rear elevation

**香港灣仔灣仔道 91 號  
振安大押  
文物價值評估報告**

**歷史價值**

根據一份一九二四年的土地契約，位於灣仔道 91 號即現時用作振安大押的建築物，相信約於一九二四年興建。<sup>1</sup> 建築物最初是一間由灣仔道 85 號<sup>2</sup> 遷入名為「其源」<sup>3</sup> 的當舖，其東主為本地著名商人李右泉，CBE, JP,<sup>4</sup> 他亦是該建築物最早的登記業主。<sup>5</sup> 在第二次世界大戰前，李右泉對當舖業所作出的貢獻為他帶來「當舖大王」的稱號。

一九二六年十月，李右泉將位於灣仔道 91 號的建築物售予同業黃康若及兩名商人一謝礪初和李少源。<sup>6</sup> 他們其後於一九四三年四月將建築物轉售予謝啟震和譚婉芳，<sup>7</sup> 當時「其源押」仍繼續在上址經營，直至一九四零年代易名為「振安大押」，這名稱自始一直沿用至今。<sup>8</sup>

灣仔道 91 號於一九六三年被羅氏家族收購，<sup>9</sup> 羅氏數代在香港

<sup>1</sup> 該地段原先註冊為內地段第 2347 號，並獲配灣仔道 87、89 及 91 號三個門牌（見土地註冊處，內地段第 2347 號政府租契，一九二四年十月十三日），於 1926 年被一分为二。91 號和 87-89 號現時分別註冊為「內地段第 2347 號 A 分段」及「內地段第 2347 號餘段」。（見土地註冊處，註冊摘要編號 UB102711，一九二六年十月十二日。）

<sup>2</sup> 鄭紫燦編：《香港中華商業交通人名指南錄》（香港：編者自刊，一九一五年），頁 724。

<sup>3</sup> 《香港商業名錄》（香港：中華編述公司，一九二四至二五年），頁 19。

<sup>4</sup> 一九二九年三月一日《香港政府憲報》政府第 95 號公告“New Year's Honours”，來自 Hong Kong Government Reports Online；一九二六年十一月五日《香港政府憲報》政府第 624 號公告“Mr. Li Yau Tsun to be a Justice of the Peace”，來自 Hong Kong Government Reports Online。

<sup>5</sup> 土地註冊處，內地段第 2347 號的物業資料。

<sup>6</sup> 土地註冊處，註冊摘要編號 UB102711，一九二六年十月十二日，以及內地段第 2347 號 A 分段的物業資料。

<sup>7</sup> 歷史檔案館，HKRS57-6-3711，「內地段第 2347 號 A 分段」，一九四二至一九四五年，以及內地段第 2347 號 A 分段的物業資料。

<sup>8</sup> 根據一九四零年出版的企業名錄，灣仔道 91 號的當舖當時仍名為其源押。該當舖何時易名雖並無記錄，但於一九四八年出版的一份名錄內該當舖被稱為振安押。（見《港澳商業分類行名錄》（香港：港澳商業分類行名錄出版社，一九四零年），頁 6；*Look' Hong Kong Directory*. Hong Kong: China Trade Publishing Co., 一九四八年，頁 A25。）

<sup>9</sup> 一九六三年，灣仔道 91 號的建築物售予羅肇珍（別名羅少裕）。羅肇珍是羅裕積的其中一名兒子，代表羅氏家族簽署買賣協議。見土地註冊處，註冊摘要編號 UB392317，一九六三年三月五日，以及內地段第 2347 號 A 分段的物業資料；哲夫、高強：《羅肇唐傳》（北京：中央編譯出版社，二零一一年），頁 34-37。



港的當押業均具影響力，家族成員之一的羅裕積有「當押業鉅子」的稱譽，他在一九四七年港九押業商會成立時出任首屆理事長。<sup>10</sup> 羅裕積之子羅肇唐其後接管家族的當押業務，並將業務擴展至其他界別，尤其是房地產。<sup>11</sup> 除了振安大押，羅氏家族現今仍經營位於西營盤的和昌大押及位於灣仔的同豐大押。<sup>12</sup>

## 建築價值

位於灣仔道 91 號的建築物樓高四層，蓋有金字屋頂。因配合該地段的大小，當舖的臨街用地呈窄長形。建築物正立面地下以上的每個樓層，均建有伸出行人路的懸臂式露台，而現時所有露台皆以鋁窗圍封。正立面另一顯著特色，是每個露台下方均有當舖的名稱「振安大押」，並鋪上由馬賽克瓷磚砌成的中國古銅錢圖案作為背景。地下向街的牆身鋪有雲石飾面，上面刻有製造商的名稱「恒昌營造裝飾」及其聯絡電話，從六位數字的電話號碼可推斷雲石飾面可能於一九六零年代鋪上。建築物的正、背立面經抹灰後髹上白色。正立面樓上各層兩側均安裝了扇形有刺的防盜欄，可見這幢當舖建築採取了嚴密的保安措施。

建築物內部方面，地下店內的地台鋪上白色的六角形地磚，牆身下半部是黃色水磨石飾面，並飾以綠色和紅色的邊框。店內設有一塊俗稱「遮醜板」的木屏風，面向正門入口，屏風後面是裝上防盜欄的高櫃枱，兩者皆是傳統當舖特有的陳設。防盜欄後方是限制區域，只限員工進入，從該處的天花，可見一樓樓板的底部是以木條建造及用木樑承托。根據一九四三年日軍政府家屋登錄所的業權契據所夾附的平面圖，<sup>13</sup> 通往樓上各層的樓梯設於建築物內背部位置。

## 保持原貌程度及罕有程度

位於灣仔道 91 號的建築物多年來曾進行一些主要的改動，例如三個露台原為開放式，其後以鋼窗圍封，於二零二一年年中前又被換成現時所見的鋁窗。屋頂原本是中式瓦頂，但現已換上波紋金屬板。雖然建築物外部有較大範圍採用了現代物料，無可避免影響了建築物的原貌，但建築物原有的建築外形，以及地下內部一些舊有的木結構仍保留下來。灣仔道 91 號是灣仔區內仍作原有當舖用途的戰前唐樓。

<sup>10</sup> 〈港九押業商會一里程碑〉，《港九押業商會有限公司》，<https://www.pawn.com.hk/>（二零二四年四月十一日瀏覽）。

<sup>11</sup> “Company Profile”，Yu Tai Hing Company Limited，二零二三年上載，<https://www.eng.yth.com/about>（二零二四年四月十一日瀏覽）。

<sup>12</sup> “Pawn Shops”，Yu Tai Hing Company Limited，二零二三年上載，<https://www.eng.yth.com/pawn>（二零二四年四月十一日瀏覽）。

<sup>13</sup> 歷史檔案館，HKRS57-6-3711，「內地地段第 2347 號 A 分段」，一九四二至一九四五年。

自一九二零年代以來，位於灣仔道 91 號的建築物見證了本港曾蓬勃一時的當押業及灣仔的城市發展。建築物先後用作經營「其源押」和振安大押，多年來為灣仔社區提供當押服務。

**社會價值和  
地區價值**

灣仔道 91 號建築物與附近其他已評級的戰前唐樓構成組合價值，包括石水渠街 72 至 74A 號(一級歷史建築)、茂蘿街 1 至 11 號(二級歷史建築)、巴路士街 6 至 12 號(二級歷史建築)、莊士敦道 60A 至 66 號(二級歷史建築)、慶雲街 2 至 8 號(三級歷史建築)及皇后大道東 186 至 190 號(三級歷史建築)。

**組合價值**

## 參考資料

### Records of the Hong Kong Government

Government Notification No. 95, *Hong Kong Government Gazette*, 1 March 1929, from Hong Kong Government Reports Online.

Government Notification No. 624, *Hong Kong Government Gazette*, 5 November 1926, from Hong Kong Government Reports Online.

### Document Records at the Land Registry Office, Hong Kong

Government Lease of I.L. 2347.

Land Registry Office. Memorial No. UB102711, 12 October 1926.

Land Registry Office. Memorial No. UB392317, 5 March 1963.

Property Particulars of I.L. 2347.

Property Particulars of S.A. of I.L. 2347.

### Archives at Public Records Office, Hong Kong

HKRS57-6-3711. "I.L. 2347 S.A.", 1942-1945.

### Books

*Look' Hong Kong Directory*. Hong Kong: China Trade Publishing Co., 1948.

《香港九龍商業分類行名錄》（香港：香港九龍商業分類行名錄出版社，1939年）。

《香港商業名錄》（香港：中華編述公司，1924-25年）。

哲夫、高強：《羅肇唐傳》（北京：中央編譯出版社，2011年）。

《港澳商業分類行名錄》（香港：港澳商業分類行名錄出版社，1940年）。

鄭紫燦編：《香港中華商業交通人名指南錄》（香港：編者自刊，1915年）。

### Articles, Newspapers and Other Sources

"Company Profile", *Yu Tai Hing Company Limited*, uploaded on 2023, <https://www.eng.yth.com/about> (11 April 2024 accessed).

"Pawn Shops", *Yu Tai Hing Company Limited*, uploaded on 2023, <https://www.eng.yth.com/pawn> (11 April 2024 accessed).

〈殷商羅裕積捐十五萬贊助三院建設計劃〉，《香港工商日報》，1972年1月8日。

〈港九押業商會一里程碑〉，《港九押業商會有限公司》，<https://www.pawn.com.hk/>（2024年4月11日瀏覽）。

〈李右泉昨晨逝世〉，《大公報》，1940年9月10日。